

Dr. Milly Casey-Campbell: From Black Cape to beyond

Diane Skinner

Dr. Milly Casey-Campbell, LCdr in the Canadian Armed Forces (CAF) was deployed far from her Gaspé home from August until just last week. She was serving in Romania and her commanding officer thought that readers of The Gaspé Spec ought to know about this remarkable woman. Capt. Mathieu Dufour, a Public Affairs Officer, who hails from St. Alexis-du-Matapédia tells Spec that “Dr. Milly is an engaging and very friendly medical leader. She cares for all and brings sunshine wherever she goes.”

Dr. Casey-Campbell grew up in Black Cape, attended high school in Carleton and subsequently attended Champlain College, and Concordia and received her Masters of Science in Administration. Her parents, Cranston Campbell and Kathleen Casey-Campbell still live in Black Cape. She became a reservist and states that veterans from the Gaspé influenced her choice to join the CAF. When first contacted, she questioned why I would want to interview her. “I’m not that interesting but if my story helps anyone find their way, then yes, I agree.”

She joined the military full-time in 2006 and finished her medical training in French at the Université de Montreal and her residency at Université de Sherbrooke.

In 2011 Dr. Casey-Campbell began working at CFB Trenton, a base requiring the flight surgeon qualification, focussing on the stressors of flight and aero spatial medicine. This area of medicine involves appropriate transfer of patients and specialized screening and assessment of individuals, including pilots and other crew members. In 2015, she was posted to CFB Bagotville as Wing Surgeon. As part of that posting she conducted assessments to de-

termine limitations due to injury or pregnancy and recommended duties and restrictions to the Chain of Command (supervisors). Dr. Casey-Campbell was involved in the G-7 Summit support in June 2018 as CFB Bagotville was the receiving base for the participating nations’ leaders. In early 2018, she was in New Orleans for approximately six weeks and has also travelled for work to Mali, France, Belgium and Italy since the beginning of the year.

Dr. Milly, as she prefers to be called rather than by her military title, has a young family with four children in the span of four years. Her husband is also in the military. How does she manage such a busy career and her personal life? She tells me that she must be very “forward-planning.” Last January (2018) she bought all the Christmas outfits for next Christmas for her children, school supplies were all purchased in June and she still participates in meal planning online from wherever she is and keeps a connection with home. She adds that she has had great nannies and an excellent school system that her

Cont'd on page 16



Dr. Milly Casey-Campbell with the Madeline doll that always travels with her, photographed in Brasov, Romania.



Dr. Milly with medical technician Cpl. Morin



Dr. Milly (fourth from the right) and her military colleagues in front of a CF-18 stationed in Romania.

Cascapedia-St-Jules United Church decommissioned and sold

Cynthia Dow

CASCAPEDIA-ST-JULES: - “It’s like the heart of our village is gone,” said Kathleen Paquet. “We’ve lost the bank, most of the stores, the train station, and now the church.” She was talking about the decommissioning of the United Church of Grand Cascapedia, an event that took place this past May. The church has since been sold to a local resident who intends to convert it into a house.

The church was built as a Presbyterian place of worship in 1899, sixty years after St. Andrew’s in New Richmond and about 26 years before the Presbyterian, Methodist and Congregationalist Churches got together to form the United Church of Canada. The first Moderator of the United Church, George Campbell Pidgeon, was born and raised on a farm on the St-Jules side of the Grand Cascapedia. His brother John Hugh Pidgeon served as Chairman of the Building Committee.

“The Cascapedia church was built because it would have been quite a hike for the people upriver to get to the church in New Richmond,” Kathleen explained. It is likely that before good roads existed, the people of Cascapedia used canoes and other boats to get to services during the summer months.

Leslie Coull was told by elders that members of the congregation from Cascapedia would rest at Montgomery’s Brook on their way to service (not far from what is now called Route de la Plage in New Richmond), and wash their feet to put on their Sunday best before arriving at Saint Andrew’s.

Kathleen’s family has a special connection to the



The United Church of Grand Cascapedia

Photo: C. Dow

building. Her great-grandparents, Albert Robertson and Sarah Woodman donated the land for it, and her great-uncle Charles Robertson was the caretaker for some 60 years. He would light the fire on Saturdays, and even though it would die down and have to be relit before the Sunday service, it served to warm the church enough to make it comfortable in the cold winter months.

The first Presbyterian church in the New Richmond area was actually built in the 1830s in Black Cape, but it burned down. St. Andrew’s was built in 1839, followed by another in Black Cape in 1895 and then in Cascapedia. All were served by the Minister located in New Richmond. “It was easier for one man to make the trek to these churches than for entire congregations to get to St. Andrew’s,” explained Kathleen. She said that when there was a fifth Sunday in the month, the Minister would provide serv-

ices at the English school in Caplan for the Protestant families living there.

The church was built by local sawmill owner Peter Nadeau, a Roman Catholic who had come from Dalhousie after having been excommunicated there for building a Masonic Lodge. He was also excommunicated for building the Presbyterian church, but apparently was accepted back into the Catholic Church after having built St. Patrick’s in St-Jules a few years later, at cost.

Local residents poured a lot of time and energy into the church. Bessie Harrison was the longest-serving member of the United Church Women in Cascapedia, and Norval Coull, Leslie’s father, the longest-serving elder. Austin MacKay, who sold pianos and organs, donated the first organ and served as the first organist for some years.

Throughout its life as a community centre, the church hosted all kinds of community

events and meals, and the basement, after it was enlarged by Charlie Campbell in 1957, was used for Sunday School, CGIT, Guides and Scouts activities. It was also during those renovations in 1957 that the bell tower was added, with a school bell from the old Model School in New Richmond West that was donated by Bert Dimock.

A school stood beside the church from the early 1920s to just before the Second World War, but when the basement was put in and the church moved onto it, the school was also moved and now serves as a home.

Kathleen believes it was about ten years ago that the decision was made to hold services in the church only during the summer months, from May to October. Some members of the congregation had begun to find access to the bathroom in the basement difficult. Closing the church during the winter months resulted in a musty smell. The services of a professional cleaner were called upon. Then three years ago, a decision was made by the local

group of elders to stop holding summer services there as well. On May 20 of this year, the Reverend Kent Gibbons from Dalhousie – New Mills came to represent the Miramichi Presbytery at the decommissioning service.

The final service was well attended, with the sharing of memories and sentiments of the building from former clergy such as Bev Brazier, Barbara Willard and Darla Sloan. It was a sad day for Kathleen and her sister Alice Jane. “Our family kept a key for the church in our house from the day it was built until just two months ago when it was decided it would be sold,” Kathleen told SPEC. “I’m sad about its closure, but I have accepted it. This is not unique to us, many churches have been closed over the past few decades.”

Indeed, St Andrew’s in New Richmond is the last United Church on the Coast to have a resident minister; currently Rev. Ray Kraglund does the honours and also provides services in New Carlisle from time to time.



Austin MacKay, first organist for the Grand Cascapedia United Church, with his faithful steed and buggy. Photo courtesy Leslie Coull



ROYAL LEPAGE
VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
19 years experience**

JUNEX AT GALT: No lease, but plans for additional wells

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Junex wants to drill 29 additional wells in eight years on its Galt property, located 20 kilometres west of Gaspé. The company will first have to obtain a production lease to extract oil on four of its five existing wells.

The company asked the Quebec Government for a production lease in September 2016 and has been waiting for it ever since.

“Due to the negotiations between the Quebec Government and the Micmac Nation about a consultation agreement in case of oil and gas development activities, the analysis has been suspended. Those negotiations started on September 1, 2017, and they are not complete at this moment,” wrote Catherine Ippersiel, a spokesperson for the Energy and Natural Resources Ministry.

The development program and economic assessment filed in the context of the lease request, which The Gaspé Spec has consulted, sheds light on the long-term projects of the Quebec City-based company, which merged with Calgary-based Cuda Energy last August.

Once the lease is obtained, Junex wants to extract the oil of its No. 2, 3, 4 and 5 wells. The Galt No. 4 horizontal drilling produced an average of 75 barrels per day during production tests that lasted for eight months. However, the average flow over 40 years would be approximately 25 barrels a day, because the production decreases over the years.

Wells No. 2, 3 and 5 have a much smaller production flow. Together, they would produce about 520 barrels a year, Junex estimates, that is to say 1.4 barrels a day.

The company is planning to drill four additional wells in the second phase of its development program. The oil would be transported by tank truck from the wells to a refinery “in the northeastern part of North America.”

Phase 3 involves the drilling of 25 wells, to reach a total of 34 wells, scattered on five sites of the Galt property. The drillings would be spread over eight years, from the moment Junex obtains its production lease, and their production would last for 25 to 50 years. The Junex program covers 20 square kilometers, including



Photo: G. Gélinas

Junex wants to extract oil at four of its existing wells, including Galt No. 4.

the buffer area.

Junex mentions in its documents that those 25 wells will be drilled “when funding will be possible,” but gives no details about where the money would come from.

During Phase 3, Junex would connect its wells to two pipelines transporting oil to a processing and shipping station located on Highway 198. Oil would still leave the region by tank truck to be refined.

Junex states that “currently, no stimulation program is planned in the development program.” Stimulation involves several methods, including fracturing and acid injection. Junex used acid stimulation in some of its Galt wells but not in Galt No. 4, the company emphasizes.

According to Junex, the southwestern Galt field is a “low porosity and low permeability reservoir.” Its properties are improved by “natural fractures and the local presence of

dolomitization.” Dolomitization is a natural process in which limestone transforms into dolomite, a more porous rock which is a target for oil exploration for this reason.

Royalties and other revenues

The exploitation of four existing wells over 40 years would give royalties of about \$55,000 a year to the Quebec Government. If one adds the taxes and the share of *Investissement Québec*, a partner in the Galt project, the province’s revenues would be \$221,000 per year. Junex estimates its own revenues at \$632,000 yearly and the economic spinoffs at \$382,500 per year.

The company concludes that “it would be profitable to produce the existing wells for all Quebecers and Junex.”

Junex admits that “even in the case of a 40-year production scenario, Junex won’t recover its exploration expenditures made over the last ten years, considering the production scale of those four wells.”

Junex didn’t go through the same calculation exercise for the future development involving 29 additional wells. Each new drilling will lead to economic spinoffs of \$4 million in Quebec, the company writes.

This future development would require 40 employees, 15 in the Quebec office of Junex and 25 on the field, in Gaspé.

Police report

Fisheries and Oceans Canada recently released a list of fishers fined on October 28 for offences under the Fisheries Act.

Hugh Arsenault (Saint Simeon) was fined \$500 for softshell clam harvesting in a closed area and harvesting clams more than half an hour after sunset. Mario Berthelot (Caplan) was fined \$300 for softshell clam harvesting in a closed area. Johanne Henry (Saint Simeon) was fined \$500 for softshell clam harvesting in a closed area and harvesting clams more than half an hour after sunset. Mario Blais (Chandler) was fined \$3,500 for the use of lobster traps without valid tags and fishing for lobster during a closed time. Christian Pinel (Grande Rivière) was fined \$6,250 for possession of snow crab under the legal size limit. Gabriel Couture (Chandler) was fined \$1,500 for landing snow crab without a dockside observer. Jacques Degarie (Chandler) was fined \$1,500 for landing snow crab without a dockside observer. Eric Langlois (Cap d’Espoir) was fined \$2,000 for landing snow crab without a dockside observer. Samuel Boudreau (Carleton) was fined \$300 for softshell clam harvesting in a closed area. Jenyfer McBreaudy (Saint Omer) was fined \$300 for softshell clam harvesting in a closed area. Albert Wilmott (Listiguj) was fined \$3,000 for failure or neglect to collect fishing gear after a closed time. Jason Braind-Lapierre (Grand Rivière) was fined \$2,250 and is not allowed on Chandler and Newport wharves between 7 p.m. and 7 a.m. for an 18-month period for fishing lobster without a licence, possession of lobsters under the minimum size and possession of one berried female lobster. Irvin Jones (Grand Rivière) was fined \$1,225 for possession of snow crab under the legal size limit. Mario Blais (Chandler) was suspended his lobster fishing licence for the first three fishing days in 2019 and ordered to keep the peace and be of good behaviour for the next 12 months for fishing lobster using more fishing gear than the maximum allowed, fishing for lobster using fishing gear without valid tags, use of lobster fishing gear with blocked escape vents, fishing for herring without additional conditions related to the licence and fishing for herring using fishing gear without valid tags. Jason Braind-Lapierre (Grande Rivière) was fined \$2,250 and is not allowed on Chandler and Newport wharves between 7 p.m. and 7 a.m. for an 18-month period for fishing for lobster without a licence, possession of lobsters under the minimum size and possession of one berried female lobster.



Ville de Gaspé

PUBLIC NOTICE

The municipal authorities of "Ville de Gaspé" would like to advise the population that:

- according to By-Law 1190-12, motor vehicles are forbidden from parking on the streets of the town, from 0 h to 7 h, between November 1st, 2018, and April 30, 2019;

Motor vehicles are forbidden from parking on "rue de la Reine", from 3 h to 7 h, between November 1st, 2018, and April 30, 2019;

All motor vehicles parked in contravention with this By-Law will be towed at the owner's expense, and he or she will therefore be obliged to pay the fine and the costs described in this By-Law.

- according to By-Law 736-99, it is forbidden to make snow pile-ups or other pile-ups in the streets, alleys or public places;

Any person infringing this By-Law will be liable to a fine and the costs described in this By-Law.

Ville de Gaspé counts on the collaboration of its citizens regarding the respect of these provisions for security reasons and to make snow removal operations easier.

GIVEN at Gaspé, October 31, 2018.

Isabelle Vézina,
The Director of legal services and town clerk

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix

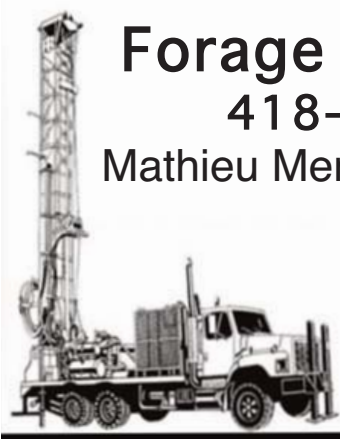
CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

uniprix

SANTÉ PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



foragemoreaumercier@gmail.com

Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

Guest Commentary

Fred Kirch

A turning point for Donald Trump's regime

There will be an election in the United States on November 6 that will be particularly consequential because it will decide whether or not Donald Trump will be able to continue as he has, unchecked by an obliging Republican-controlled Congress.

As a result of the election, either the Republicans will continue their control of the Congress, consisting of the Senate and the House of Representatives, that has allowed them to proceed unfettered to date, or the Democrats will gain control of at least the House of Representatives, which will dramatically shift the balance of power.

There are 100 members of the Senate, two from each state, who serve staggered six-year terms. One-third of that number is up for re-election in November. There are 435 members of the House of

Representatives, whose districts are defined by population, who serve two-year terms. All of them will be up for re-election in November.

At this point, the Republicans control both the Senate and the House (as well as the Presidency and the Supreme Court). Polls suggest, however, that this may be about the change, at least in the House.

The work of the House, for the most part, is done through committees that are chaired by members of the majority party, which at this point is Republican. However, should the Democrats gain control of the House, the majority of the members of every committee will be Democrats and they will be able to name the chairpersons of every committee. Thus, they will control the agenda in the House.

One of the functions of the Congress is to oversee the activities of the Presidency and executive agencies. The Republicans have shown no interest in doing so since President Trump assumed the Presidency. Quite the opposite, they have gone out of their way to hamper and frustrate any investigation that might get close to Trump and his family.

The leadership of the Democrats has indicated its intention to launch numerous investigations, should

the Democrats prevail in the November 6 election, the most important of which will be Russian interference in the 2016 election and Trump's involvement.

Should the Republicans continue to control the Senate, with the Democrats in charge of the House, there will be a major standoff between the two bodies and essentially Mr. Trump's legislative agenda will stall.

Should the Republicans continue to control the House after the election the bitter partisan chaos that we have seen so far will pale in comparison with what will follow.

Although November 6 is the election day, the new Congress will not take its seats until January. Thus, between election day and the beginning of January, those members who are currently in place will continue in place. During this period, the Republicans will try to jam through all kinds of legislation and the result will be even more confrontational and chaotic than it has been.

Fred Kirch

is a citizen of both Canada and the United States living in Saint Simeon.

Guest Commentary

Diane Skinner

VIA Rail: Has it lost its way?

A recent trip from Toronto on VIA Rail was a shockingly dismal experience. Residents of the Gaspé can only get as far as Matapedia or Campbellton because the Ocean train then swings south to travel as far as Halifax, Nova Scotia. My experience on the train when compared to travelling many, many moons ago by train fails miserably. The trip made me feel that VIA Rail has lost its way in a figurative sense. I constantly felt that this train was not in operation for me and fellow train travelers. We were made to feel like a bother to staff. And that was the rare times when a staff member walked through the cars. On top of that their policies are not passenger friendly. They have a class system, which is clearly discrimination. Allow me to explain.

The VIA Rail website proclaims that travelling by train is "Comfortable, Reliable, Easy. Get the Trip You Want Every Time. Check Out Our Last-Minute Travel Deals & Exclusive Promotions. Downtown Arrivals. Free Wi-Fi & Movies. Children's Activities. Electric Outlets on Seats. Frequent Departures. On-train meals and snacks. Comfortable & Relaxing." Admittedly part of this is true, but not all of it. The train from Montreal to Campbellton was reliable and comfortable, but with one huge exception. As on other trips by VIA Rail the Coach car I was in was freezing cold. It felt like cold Arctic air was being pumped into the

car. I wore my jacket all night but discovered near morning that some passengers had blankets. It is a secret that only some travelers know. No staff offered me and the ladies who were sitting near me because no staff came by to see if all was well with us.

To be fair and forthcoming I did get a very good price on my ticket which was the deciding factor between flying or taking the train. However, the agent that I booked my ticket with did not inform me about any discounts. I asked him about discounted tickets for people having CAA cards, and seniors who may qualify for a 10% discount. Further the agent did not ask if I was a VIA Preference member. I am. The points you receive can add up to free tickets in the future but I had to ask for all of this. When I booked my ticket, I was already feeling that I was not the priority at all.

Wi-Fi was available on the train between Toronto and Montreal and passengers all around me were taking advantage of this amenity. From Montreal to Campbellton no Wi-Fi unless you were sitting in the snack car. No movies. No children's activities were available on either train, so don't believe the hype.

Now here is my biggest example of what has gone wrong with VIA Rail travel. VIA Rail now has a two-class policy. It is discriminatory. There were snacks at the snack bar, mostly overpriced limp and tasteless. I sat in Coach and was not permitted to go to the dining car. Not allowed, as in you will be asked to leave. The dining car is only for the use of travelers with bedrooms and sleeping accommodation. A very elderly lady across from me asked the conductor if she could go to purchase a hot meal and a cup of tea. The answer is no. Also, there is a discriminatory class system for the use of the dome car. You may not sit there unless you have a sleeper. Nope. Do not enter,

ye people of lower class.

The final straw was the charming VIA Rail employee who was nowhere near as we approached Campbellton so many passengers were not sure which door to use as we pulled into the station. Many were anxious and unsure. We lined up at a door and he appeared to tell us brusquely to move back into the train car. Looking around at my fellow travelers I did not see anybody who wanted to break the rules, but just travelers who had bought a VIA Rail ticket in good faith.

VIA Rail has lost sight of their mission - to provide travelers with a safe, clean, caring and comfortable experience. Next trip? I'm going to fly.

Letters to the Editor

A reader from Cornwall, Ontario has written to comment on two letters to the editor, one of which is mine. He describes us as "ignorant" because we fail to see the outstanding job that Donald Trump is doing in the US.

In his letter, however, he fails to mention Trump's tax cut, the majority of which went not to the middle class as was intended, but to the wealthiest citizens and corporations that have used the proceeds not to improve worker wages, which are eroding because of inflation, but rather to buy back their corporation's stock in order to increase its value. While making the wealthy wealthier, this has added at least a trillion dollars to the deficit and probably more.

In order to reduce the deficit that they have intentionally created, they are now proposing to cut the Social Security and Medicare safety net for millions of citizens.

In his letter, the reader claims that despite Trump's decades-long and well-documented antipathy towards minorities, he could not be racist because, under his management of the economy, unemployment among African-Americans has decreased. An economist would not find that a correlation between the economy and Mr. Trump's racial attitude is possible.

It is difficult to understand how any Canadian could be admiring of Mr. Trump, a man who used "national security" as a pretext for placing tariffs on Canadian exports, the effect of which is to adversely affect the Canadian economy, and to threaten to "ruin" Canada if his demands for a new trade agreement were not acceded to.

Fred Kirch
Saint Simeon

The Gaspé Spec
ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspéspec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46


Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Canada Québec

Member of:
QCNA, CARD

News Media Canada
Médias d'Info Canada

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Bonita Annett, Bethany Paetkau,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

GALT OIL PROJECT: Researchers say province hasn't much to gain

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Oil production from the Galt property, in the town of Gaspé area, wouldn't ensure the energy self-sufficiency of Quebec. The royalties paid to the government would be low and the spin-offs wouldn't support the local economy in the medium and long term. That's what the *Institut de recherche et d'informations socio-économiques* researchers have concluded after having examined the Junex development plan.

Stéphane Poirier and Bertrand Schepper state that the Junex business model is based on the use of public money and expertise. During the exploration period, Junex has benefitted from several tax credits ranging from 28% to 40%, they point out. The shareholders were able to invest and recover up to 72% of their investments thanks to a flow-through shares program, a tax incentive program.

"The low cost of exploitation licences at \$2.50 per hectare and the rate of royalties, which is about 16% of the value at the well, allows developing production scenarios at competitive costs," write the researchers of the *Institut de recherche et d'informations socio-économiques* (IRIS).

That doesn't include the compensation obtained by Junex for its Anticosti permits, as well as the funding of *Investissement Québec* for the Galt development, which is \$8.4 million, the researchers add.

The proved and probable reserves total 23,000 barrels of oil on the Galt property. This estimate, described as "prudent" by Mr. Poirier and Schepper, would provide Quebec with oil for a few hours, considering the daily consumption of 217,000 barrels in the province.

The "optimistic" estimate is 8.12 million barrels, concluded the researchers, and would mean that Galt can provide the province with oil for approximately 27 days. As for Junex, it uses the estimate of 20 million barrels, which would last for 67 days. The impact on self-suffi-

ciency "would be negligible as regards to energy independence," the researchers write.

Mr. Poirier and Mr. Schepper describe as "very low" the state royalties for the production of the four existing wells, that is to say \$55,000 yearly. It "can certainly not justify the idea that oil royalties will succeed in making Quebec wealthier," they state.

If Junex drills 29 additional wells, IRIS thinks that yearly royalties will reach about \$300,000. The government of Quebec would receive \$1.1 million a year (including royalties, taxes and *Investissement Québec* shares) and there would be spinoffs of \$2.1 million yearly. The spinoffs would reach \$4.6 million per year if one takes into account the drilling of new wells during the eight to ten first years.

"If, in the short term, there

is a non-negligible impact on regional economy, this impact may be quickly fading after the wells' drilling," IRIS considers. Oil development in Galt "cannot be a structuring element of the Gaspesian or provincial economy."

The researchers point out that the permeability rates of the Galt rock are "very close to the demarcation line between compact reservoirs (...) requiring fracturation and conventional reservoirs which don't require injection of chemical products or hydraulic fracturation."

IRIS fears that if the production results don't meet the expectations of Junex, the company could be tempted to resort to hydraulic fracturation, which "would greatly increase the risks of oil and water contamination."

IRIS identifies itself as an independent and progressive non-profit research institute.



PUBLIC NOTICE

PUBLIC CONSULTATION MEETING

NOTICE is hereby given that the municipal Council of "Ville de Gaspé", at its regular meeting held on Monday, October 22, 2018, has adopted by resolution the following draft of by-law and that a public consultation meeting will be held at the Town Hall, on Tuesday, November 13, 2018, at 4:00 p.m.

Draft of by-law 1156-11-35:

The draft of by-law amends the zoning by-law 1156-11, as follows:

- « Modifiant les usages autorisés dans la zone M-224 afin de permettre l'usage habitation multifamiliale et collective (H-8) avec un maximum de douze (12) logements ».

The concerned zone (M-224), situated downtown Gaspé, is illustrated on the following sketch :



During this meeting, the Mayor or another Council member designated by him, will explain the draft of by-law and the consequences of their adoption, and will hear the persons and bodies wishing to express their views.

The draft of by-law is available for consultation at the Town Hall office.

Given in Gaspé, October 31, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

THEGASPESPEC.COM

Serving the community first

Thierry Haroun

The Gaspésie and Magdalen Islands Social Economy Hub is organizing its annual forum on November 1 at Gespeg Nation in Gaspé. The theme of the event is related to manpower and its challenges. "It concerns a large audience. From businesses to citizens involved directly in the economic sector. It will be an opportunity to build bridges, exchange and debate through seminars and other reunions about social economy," mentions the spokesperson of the event, André Richard. He is also the Executive Director of Multi-Services, a company that offers multiple services in the Côte-de-Gaspé MRC mostly in-home services for seniors. "You see, a social economy business doesn't have profit as a priority. Its priority is to offer services adapted to the need of the client. It serves its respective community and does things that other businesses wouldn't do." In our region, the Social Economy sector includes more than 100 businesses and creates close to 3,000 jobs. For further information, visit www.economiesocialejim.com



Don't forget to put your
clocks back one hour.

Keeping Seniors Connected for Active, Healthy Living



Would you or someone you know benefit from

- Friendly chats
- Home visits
- Documentation in English
- Resources
- Referrals
- Support & Accompaniment

Seniors' Outreach Worker Sally Walker

If you would like more information,
please contact Sally at the CASA office
418.752.5995 or 418.752.0855

Famille
Québec

CASA
Committee for
ANGLOPHONE
SOCIAL
ACTION

Lengthening of airport runway is resurfacing in Rocher-Percé

Arianne Aubert Bonn

PERCÉ: - The Percé Rock MRC is commissioning a series of studies concerning the potential lengthening of its airport runway.

The file seemed to be forgotten because of a lack of funding program dedicated to regional airports like this one. "In previous funding programs we did not qualify. Our problem was that we did not have a regular carrier like Air Canada, Pascan or WestJet. However, we sent files just the same because our airport is a question of health and safety for our population with the hospital aircraft," explains the MRC prefect Nadia Minassian.

This time around, the MRC filed an application for a funding program that does not have this requirement for regular



Photo: A. Bonn

The Percé MRC prefect, Nadia Minassian, thinks that the lengthening of the airport runway is a matter of safety for the population.

carriers. This is the third project filing since Ms. Minassian was elected to the prefect position, at the beginning of

2016.

"We did not have the choice to pass the resolutions in a public meeting but I admit

that we did not want to say loudly that we were still working on the airport's file, because we did not want to create further potential disappointment among the population," said Ms. Minassian.

The prefect admits contin-

uing to work on the file despite many refusals already received. Ms. Minassian has a deep conviction that the citizens of the sector should have the same rights as all Quebecers regarding access to health care.

Minister Lebouthillier compares cannabis consumption with that of tobacco

Arianne Aubert Bonn

GASPÉ PENINSULA: - The Member of Parliament for Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Minister of National Revenue, Diane Lebouthillier, compares the issues of contraband and public consumption of cannabis to those of tobacco, now that pot legalization is in effect.

The minister is asking people to do business on the SQDC website for the purchase of their cannabis. No physical sales outlets are located in the Gaspésie region.

Asked if this lack of physical supply sites is an accessibility problem, and therefore an open door to the continuation of organized crime operations, Ms. Lebouthillier diverts the subject and replies that she encourages the public to buy on the SQDC website. She adds: "There will always remain a black market as it is the case for tobacco."

However, tobacco is not subjected to an accessibility problem. The issue is not the

same as for cannabis, she was reminded. When asked again to clarify her point that buying online was not an option for all, Ms. Lebouthillier said that there was hardly an issue there and did not provide a clear answer on the subject.

The two cannabis outlets closest to the Gaspé Peninsula are located in Campbellton, N.B. and Rimouski.

The Haute Gaspésie is preparing to adopt the

strictest regulations concerning cannabis. Under those regulations it would be prohibited to consume marijuana in all public places, including beaches. When asked her thoughts on the subject, Minister Lebouthillier replied that the practices adopted by the mayor of Montreal, Valérie Plante, are a good approach. This means applying similar restrictions as for tobacco.



PUBLIC NOTICE ENACTMENT OF BY-LAW

NOTICE is hereby given that the Town Council, at its regular meeting held on October 22, 2018, has adopted the following By-Law:

By-law 1369-18:

« Règlement concernant la sécurité, la paix et l'ordre dans les endroits publics et remplaçant le règlement 797-99. »

NOTICE is also given that this By-Law is deposited at the office of the municipality and that the interested may there take cognizance thereof during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, October 31, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



PUBLIC NOTICE

PUBLIC CONSULTATION MEETING

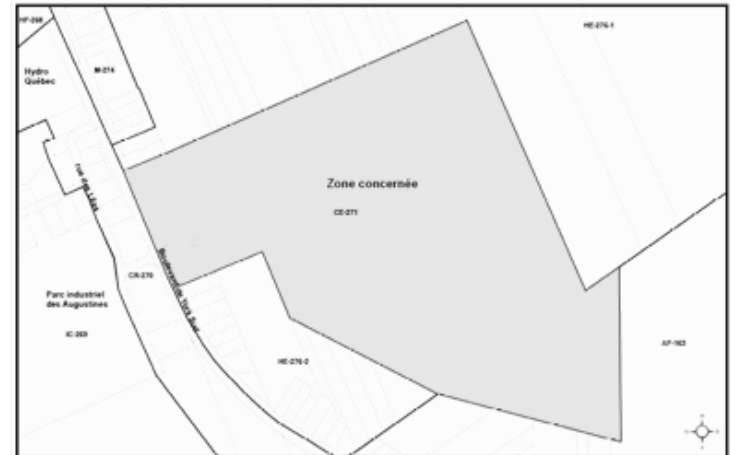
NOTICE is hereby given that the municipal Council of "Ville de Gaspé", at its regular meeting held on Monday, October 22, 2018, has adopted by resolution the following draft of by-law and that a public consultation meeting will be held at the Town Hall, on Tuesday, November 13, 2018, at 4:00 p.m.

Draft of by-law 1156-11-36:

The draft of by-law amends the zoning by-law 1156-11, as follows:

- « Modifiant les usages autorisés dans la zone CE-271 afin de permettre comme usage spécifiquement permis dans cette zone, l'usage Vente au détail de cannabis et de produits du cannabis (5990);
- Modifiant le paragraphe B) COMMERCE DE DÉTAIL (DIVERS) de l'alinéa 2 de l'article 3.2.3 CLASSE DÉTAIL, ADMINISTRATION ET SERVICES (C-2) afin de modifier l'usage autorisé 599 – Autres activités de la vente au détail (sauf les sex-shops);
- Remplaçant le titre de l'article 22.12.4 AFFICHAGE DANS UNE ZONE* OÙ LES CLASSES D'USAGES* ACCOMMODATION (C-1), DÉTAIL, ADMINISTRATION ET SERVICES (C-2), RESTAURATION (C-7), DÉBIT DE BOISSON (C-8) ET ÉROTIQUE (C-11) SONT AUTORISÉES. »

The concerned zone (CE-271), situated in the area of York South, near super market Super C, is illustrated on the following sketch:



During this meeting, the Mayor or another Council member designated by him, will explain the draft of by-law and the consequences of their adoption, and will hear the persons and bodies wishing to express their views.

The draft of by-law is available for consultation at the Town Hall office.

Given in Gaspé, October 31, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Les
Pétroles
C. Poirier inc.

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
125 Route 132
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
csc@petrolescpoirier.com

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé, QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 35 YEARS



HALLOWEEN COLOURING CONTEST



SPONSORED BY FAMILY TIES

COLOURING CONTEST RULES
ALL ENTRIES MUST BE RECEIVED AT OUR OFFICE BY NOVEMBER 9 AT 4 P.M.

ENTRIES MAY BE MAILED TO OR DROPPED OFF AT THE FOLLOWING ADDRESS:

The Gaspé Spec,
208-B Gérard D. Levesque Blvd,
New Carlisle, Quebec or emailed to
specs@globetrotter.net or texted
to 418-752-0606

Two prizes will be drawn

Name: _____

Address: _____

Age: _____ Phone: _____



NO PHOTOCOPIES PLEASE!



Family Ties New Carlisle

208A Gérard D. Levesque Blvd., New Carlisle, QC, G0C 1Z0
Phone: (418) 752-7265 • Fax: (418) 752-7241 • Email: familyties@globetrotter.net

"Family Ties, where everyone is part of the family."

FAMILY TIES HAS SOMETHING FOR EVERYONE:

0-5 Programs: Munchkin Mansion Playschool • Baby & Me • Destination Family

Youth Programs: Culture Club • Firecrackers • BUDS • Girls Group • GRL-PWR • Buds 2.0 • Roots of Empathy
• Youth Volunteer Training

Food Security: Collective Cooking Groups • Community Garden

Community Events: Corn Boil • Christmas Dinner • Family Literacy Day • Teddy Bear Picnic • Family Day at the Chalet



Old time Halloween treats

Whether you celebrate Halloween, or not, there is something so special about that day and evening. You can dress up, enjoy some candies and decorate your home. It's all just pure fun. No hidden agenda. Memories of Halloween are something many treasure. Remember the Halloween that it was so cold that you had to bring the kids home early? Recall the Halloween when your neighbour gave out homemade candy apples? Remember the haunted house? Remember how much fun it was to make your own costume? Halloween is all about making memories.

For this Halloween, or future Halloweens, dial the celebrations back. Make the treats together with your children or grandchildren. Design and make the costumes. Have a house party for children. It will be these memories that your children will cherish the most. Simply buying a costume and going door-to-door for treats is fun, but making your own Halloween is a notch higher.

-Diane Skinner

Candy Apples

- 6 – 8 small apples
- 4 cups white sugar
- 1 cup corn syrup (light)
- 8 drops of red food colouring
- 6 – 8 craft sticks
- 2 cups hot water
- candy thermometer

1. Place lightly greased parchment paper on a tray.
2. Stick the craft sticks into apples.
3. Combine sugar, corn syrup and water in a heavy pan. Turn to medium heat. Cook – but do not stir. Allow heat to reach 290 (Fahrenheit) degrees. Be patient, this should take about 20 minutes.
4. When temperature is reached, remove pot from heat and add food colouring.
5. Dip each apple into the syrup, rotate the apple to coat all of it. Lift and allow apple to drip into pan and then place on parchment paper.
6. Let apples cool for about an hour.
Be prepared to eat a very messy treat.

Pulling Taffy

(This recipe was featured on The Amazing Race Canada)

Molasses Pull Taffy Recipe

Ingredients:

- ½ cup Crosby's Fancy Molasses
- 1 ½ cups sugar
- 1 ½ Tbsp. vinegar
- ½ cup water
- ¼ tsp. cream of tartar
- ¼ cup butter
- 1/8 tsp. baking soda

1. In a heavy pot, combine molasses, sugar, vinegar and water. Bring to a boil and cook, stirring often, until mixture reaches 255 F (or when a small amount dropped in cold water turns hard).
2. Remove from heat and add butter, cream of tartar and baking soda. Pour onto a buttered cookie sheet.
3. When cool enough to handle, pull pieces of taffy until light in colour. (Butter hands before pulling. This is the fun part.)
4. Twist and cut into 1" pieces. Wrap in parchment paper.

Back to Basics Popcorn (NOT made in a microwave)

Did you know that microwave popcorn contains perfluorooctanoic acid which is not any ingredient your grandmother ever cooked with! My preferred method is stovetop using an old pot. Besides, this method is quick, cheap, easy and delicious.

1. That old pot (3-quart) should have a tight-fitting lid. Add 3 tablespoons of oil, such as canola or grapeseed.
2. Heat over medium heat. Add a couple of kernels to the pot. This will let you know when your oil is hot enough.
3. Add 1/3 cup of popcorn kernels. Put on the lid. Shake the pot carefully, to cover the kernels with oil. Once it starts to pop, shake again until the popping stops.
4. Take the pot off the heat to allow the steam to escape.
5. Dump the popcorn into a bowl and add toppings of your choice. You can go traditional with melted butter. You can go "gourmet" and add cinnamon sugar, grated parmesan, smoked paprika or truffle oil.

Puppy Chow

This is NOT for dogs, because dogs should not eat chocolate. Warning: always check to see if any guests have allergies, because this contains peanut butter. This makes a very large amount, so can be divided into baggies for giveaways.

- 9 cups of Chex cereal (or any square rice type cereal.)
- 1 cup semi-sweet chocolate chips
- ½ cup peanut butter
- ¼ cup melted butter
- 2 teaspoons vanilla
- 1 ½ cups powdered sugar (icing sugar)

1. Measure cereal into a very large bowl.
2. Microwave chocolate chips, peanut butter and butter for one minute on high.
3. Stir and heat for another 30 seconds if needed.
4. Add vanilla and pour mixture over cereal and stir until coated.
5. Put mixture into a very large plastic baggie and add powdered sugar.
6. Spread on waxed paper or parchment paper to cool. Store in a large Ziploc bag or a sealed bowl.

Original Rice Krispie Treats

- 1 package marshmallows (about 40)
- 6 cups Rice Krispies
- 3 tablespoons butter

1. In a large saucepan, melt the butter over low heat. Add marshmallows and stir with a wooden spoon until the marshmallows are completely melted.
2. Add Rice Krispies. Stir until they are all coated with the marshmallow goo.
3. Using a buttered spatula, press the mixture into a greased 13 x 9 x 2-inch pan.
4. Cool. Cut into squares. You can fancy them up a bit with orange and brown sprinkles.



MONSTER MASH

*I was working in the lab, late one night
When my eyes beheld an eerie sight
For my monster from his slab, began to rise
And suddenly to my surprise*

*He did the mash, he did the monster mash
The monster mash, it was a graveyard smash
He did the mash, it caught on in a flash
He did the mash, he did the monster mash*

*From my laboratory in the castle east
To the master bedroom where the vampires feast
The ghouls all came from their humble abodes
To get a jolt from my electrodes*

*They did the mash, they did the monster mash
The monster mash, it was a graveyard smash
They did the mash, it caught on in a flash
They did the mash, they did the monster mash*

*The zombies were having fun
The party had just begun
The guests included Wolfman
Dracula, and his son*



*The scene was rockin', all were digging the sounds
Igor on chains, backed by his baying hounds
The coffin-bangers were about to arrive
With their vocal group, 'The Crypt-Kicker Five'*

*They played the mash, they played the monster mash
The monster mash, it was a graveyard smash
They played the mash, it caught on in a flash
They played the mash, they played the monster mash*

*Out from his coffin, Drac's voice did ring
Seems he was troubled by just one thing
Opened the lid and shook his fist and said
"Whatever happened to my Transylvania Twist?"*

*It's now the mash, it's now the monster mash
The monster mash, and it's a graveyard smash
It's now the mash, it caught on in a flash
It's now the mash, it's now the monster mash*

*Now everything's cool, Drac's a part of the band
And my Monster Mash is the hit of the land
For you, the living, this mash was meant too
When you get to my door, tell them Boris sent you*

*Then you can mash, then you can monster mash
The monster mash, and do my graveyard smash
Then you can mash, you will catch on in a flash
Then you can mash, then you can monster mash*

*Wah-oooh, argh, monster mash, wah-oooh
Easy, Igor, you impetuous young boy
Argh, mash good, mm, argh
Monster mash, wah-oooh, monster mash, wah-oooh*

This old song from 1962 still has a coolness about it that makes you want to sing along and dance! Boris Pickett was a one-hit wonder but he left his mark on Halloween music forever. Play this for your children and have them:

1. Dance to the song. Invent your Monster Mash moves. Then challenge the children to invent the dance for Transylvania Twist.
2. Sing along to it.
3. Draw a picture of the happenings in the song.
4. Try to list all the characters in the song. (The scientist, the monster Igor, vampires, ghouls, zombies, Wolfman, Dracula and his son, the Crypt-Kicker Five)

- Diane Skinner

Pirate Treasure!!!

Did you know that pirate is constantly one of the 10 top Halloween costumes? A Gaspeian pirate, named Jack Poirier, came from Bonaventure East. Jack travelled far from his home in search of riches in approximately 1780. He found adventure. He was on a boat in Melanesia (Asia) and was captured by cannibals. They were fattening him up with plans to "have him for dinner" when he managed to escape. He was rescued at sea by pirates and lived and sailed with them for several years. He then returned to Bonaventure where the Poirier family owned a small peninsula. Jack told his family that he had buried a treasure of gold, silver and jewels somewhere on that peninsula near the mouth of the Bonaventure River. This piece of land was nicknamed Pirate Island. Oh, yes. None of the treasure has ever been found. An interesting tidbit - one of Jack's descendants was the first mayor of Bonaventure, Pierre-Alexis Poirier. - Diane Skinner

Halloween Games

Diane Skinner

Planning a Halloween party for kids? Plan some games that are easy to organize and loads of fun. Most of these are low to no-cost. Fun does not have to cost lots of money! Many of these games are slight variations on old time games.

Toilet Paper Mummy

Divide the children (or adults) into pairs. Choose who will be the mummy and who will be the "wrapper." Give the "wrapper" a roll of toilet paper. When the signal is given, start wrapping their mummy in toilet paper. This is a great photo op because it's hard not to laugh at the mummies. If you want to pick a winner, though you do not need to, the first team to use up all their TP wins. Another way is to say that first pair to cover their mummy entirely wins. This activity is pure fun.

Doughnut on a Rope

This is a more hygienic version of bobbing for apples. Tie a length of rope between two trees or use a low clothes line.

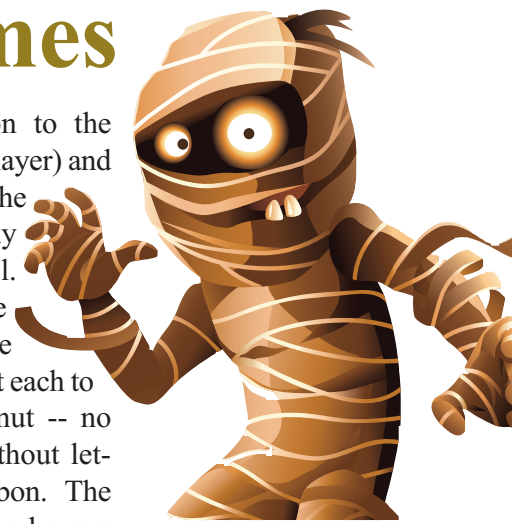
Tie pieces of ribbon to the doughnuts (one per player) and then to the rope so the treats hang just slightly above mouth level. Obvious: Must use doughnuts with a hole in the middle. Instruct each to eat an entire doughnut -- no hands allowed -- without letting it fall off the ribbon. The first to finish wins or have a time limit and whoever eats the MOST of the doughnut wins. There's no need for a prize. It is the doughnut!

Spoon Game

This is a variation on carrying an "egg in a spoon" race. You will need a tablespoon for each child. Give each child an egg with a mummy face drawn on it or boil your eggs with orange food colouring. After that, this is a low-tech game. Just line up the children, each with a spoon and an egg and have them race to a finish line. Lots of laughing in this game.

Mini Halloween Pinatas

These are so adorable, and every child will have their own pinata. You will need: empty



toilet paper rolls, toilet paper, googly eyes, yarn, and glue. Glue the googly eyes on the toilet paper roll, place glue on the roll and wrap the toilet paper in a criss cross fashion to resemble a mummy. Cover the top of the roll and put some treats or little prizes inside roll. Cover the bottom of the roll with toilet paper. That's it! When everyone has finished their mummy pinata you can all break them open together!

Spider Races

All you need to play this game is straws and some inexpensive plastic spiders. Place the spiders on a low table and give each child a straw. On "Go!" each child blows the spider towards a finish line.

Sweet dreams of Halloween

Diane Skinner

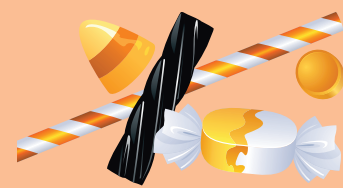
Halloween is upon us and children's thoughts turn to...candy. I have strong sugary memories of the candy that we enjoyed in those Halloweens that are past. Every generation has their brands of sweet treats. I recall meeting other trick or treaters on the sidewalk and informing them about which house was giving out candy apples or home-made caramel corn. Admittedly the adults who gave out plain apples were not as wildly popular.

When you start to reminisce about the kinds of sweet treats offered to us then it seems such a different world. Did we eat that Halloween candy all day long? Probably not, but if memory serves me, we ate a lot of it. This was after our parents checked over our candy loot. I know my parents were concerned about Crispy Crunch bars. Those bars never seemed to pass inspection. There were more

home-made confections like candy apples, popcorn, fudge and taffy. I can picture my mother with buttery hands

Here are some of the treats that come to my mind:

- Candy apples
- Caramel popcorn
- Taffy
- Fudge
- Small chocolate bars
- Chips
- Peanuts
- Molasses candies
- Blackballs/jawbreakers
- Peppermints
- Cherry Blossoms
- Wax lips
- Candy buttons
- Turkish taffy
- Black licorice pipes
- Lik-m-aid
- Pixie Stix
- Pink Popcorn
- Cracker Jacks
- Pep
- Pennies for UNICEF



pulling the golden taffy and placing it on waxed paper. When cooled, it would be cut and wrapped individually in more waxed paper. It's little wonder that we all had many trips to the dentist in the years to follow.

Just reading over this list demonstrates the very different world we live in now. Not many of today's parents allow their children to eat treats to their heart's content and that is a good thing but we lived in different times and our parents did the very best job they could with the information they had. My granddaughters enjoy treats like kale chips and baked seasoned chick peas and sugarless peanut butter protein bars. One huge shift is that many of their treats are home-made as they were many years ago and that is a good thing. I do believe we grew up in the best of times. Carefree, stress-free just enjoying the reckless days of our childhood and the exciting evening of Halloween trick-or-treating.

Halloween Word Scramble

Using the word **Halloween** make as many words of 3 letters or more as you can. I found 57, without using rare or archaic words. I'm positive that many of you can surpass this. Good luck! **Answer on page 10**

HALLOWEEN TRICKS

Diane Skinner

Many, many years ago Halloween was all about tricks. I recall going door-to-door for "trick or treating" and sometimes being asked by the adult to perform a trick. Well that always stumped us because we had not pre-

pared for a performance. We just wanted candy. So, after a few awkward moments we received our treat and bolted away from that house. As part of the "Halloween Code of Behaviour" we always told our fellow trick-or-treaters which house was giving out the home-made candy apples. This was, of course, after we had ours safely tucked in our bag.

I can recall those many, many years ago that tricks were played by teens and adults on Halloween evening.

Clyde MacWhirter, of Hope Town, recalls some of the tricks played on neighbours. Sometimes tricksters would take gates and put them across the road. This was not a safety issue because people drove slowly and sometimes still with

horse and wagon about 60 years ago. His brother Don MacWhirter tells about the Halloween night when he and a few others tipped over an outhouse. They were shocked to find out that a gentleman was inside the outhouse and the only way out for him was through the bottom. I'm sure the man inside the outhouse did not laugh that evening, but years later it sure makes for a great story.

Back in the day adults would dress up in a disguise, so well done, that nobody could tell who it was. The person would enter a house of a friend, neighbour or relative and sit wordlessly. No matter what happened they did not speak or reveal who they were. You may not think so, but this was very spooky. One year I can recall my grandmother figuring out

who was sitting silently in her kitchen by their shoes. But there were many Halloweens when it was never known for certain who had disguised themselves so well. Part of this tradition was to never reveal if it was you in disguise.

At times, some of these tricks became destructive or even dangerous, but if somebody went too far then the consequences were dire. The "victim" told your parents. That was not good. Even the

police were alerted about destructive pranks. So, if you are planning a trick, be mindful of safety and do not damage someone's property. Make it fun. Make some memories. These special days are all about making memories to treasure after the day has passed.

Happy Halloween and if you are reading this article then you are blissfully unaware of what is creeping up behind you. BOO!!!

Trick or treat
Smell my feet
Give me something good to eat.
Crackers and fruit will not do
Give me candy
I want two
Candy, candy I want more
Candy, candy give me more!



Answers to Halloween word scramble:
Hallow whale allow wheel hello wale heel lean wean hewn noel heal hole hone wall well alee halo ween aloc lone wane wane whee when lane howl all wec how now new lee own awe hen hoe ewe how ale owe eel nee woe lea wan owl one hew low nah naw

Business & Professional DIRECTORY

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺ AN APPROACH THAT PAYS!

Société de comptables professionnels agréés

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

STUDIO DENTAIRE

Art-DENT Dr^e Éline Audet

Dr. Éline Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

This could be your advertising space. Give us a call!

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business or project

- ▶ Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- ▶ Haute-Gaspésie 418 763-5355
- ▶ Gaspé 418 368-2906
- ▶ Rocher-Percé 418 689-5699

Contact-us!
www.sadc-cae.ca |

Canada Canada Economic Development for Quebec Regions offers a financial support to the SADC

SADC

Vistech Baie-des-Chaleur

THEGASPESPEC.COM



MICMAC NATION OF GESPEG SNOW REMOVAL CONTRACT

The Micmac Nation of Gespeg is seeking tenders for a «Snow Removal Contract» for the 2018-2019 winter season for the Community Hall premises located at 34 Montée Corte-Real (Gaspé) and the Interpretation Site located at 783 Pointe Navarre (Gaspé).

BRIEF DESCRIPTION OF CONTRACTOR DUTIES

- Removal of snow and ice off parking lots and driveway to be completed prior to 6:00 a.m. 7 days a week.
 - * garbage and recycling bin area;
 - * front and sides of the commercial fisheries shelter (Corte-Réal);
 - * path up to the workshop (Pointe-Navarre) – discuss;
- Snow removal will be done after any storm, whenever a blockage exists, or accumulations exceed six (6) inches;
- Spread salt to slippery areas to ensure the safety of pedestrians at all times;
- Contractor must provide own equipment, fuel and salt. Contractor will be held responsible for replacing and or repairing damage done to property while fulfilling these duties;
- Applicant must provide proof of liability insurance with a minimum coverage of \$1 000 000.00.

All interested contractors are encouraged to inspect the grounds prior to submitting their bid. All written bids with required documentation are to be submitted to:

Marie-Claude Brière, Interim Executive Director
34 Montee Corte-Real C.P.69 Gaspe, Quebec G4X 6S2
or by email: directioninterim@gespeg.ca

Bids must be submitted by: 4:30 pm November 9th, 2018.

LOWEST OR ANY BID RECEIVED NOT NECESSARILY ACCEPTED

LATE BIDS WILL NOT BE CONSIDERED.



PUBLIC NOTICE

DRAFT OF BY-LAW - REMUNERATION OF COUNCIL MEMBERS

PUBLIC NOTICE is hereby given by the Gaspé town clerk, in accordance with article 9 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers.

THAT a draft of the by-law relative to the remuneration of elected municipal officers of the Town of Gaspé has been presented and deposited during an ordinary meeting held October 22, 2018, at the same time as was the motion notice required by the law.

THAT the town council will adopt the by-law at its ordinary meeting, which will be held on December 3rd, at 8 pm, at the town hall.

THAT the draft of by-law can be summarized as follows:

1. The annual remuneration of the mayor currently at 81 244 \$ remains at 81 244 \$ for the year 2018;
2. The annual remuneration of the councillors currently at 20 261 \$ remains at 20 261 \$ for the year 2018;
3. The acting mayor who replaces the mayor for more than 10 working days will be entitled, from that time until replacement, to an amount equal to the mayor's remuneration during that period;
4. The annual expenses allowance of any member of the council is equal to one-half of his remuneration fixed by the law, subject to the amount of the maximum expenses allowance provided in section 19 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers.
5. The draft by-law provides the following indexation:
 - 5.1 An indexation clause for the remuneration of the council members for the years 2019 and following;
 - 5.2 For the year that the expenses allowance becomes taxable at one of the levels of government, in addition to the indexation provided for in section 9 of this by-law, the mayor's base salary is increased by 35% of the amount equal to the amount of the expenses allowance to which he is entitled for the year of that assessment, while that of the councillors is increased to 17% of the amount equivalent to the amount of the expenses allowance to which they are entitled;
 - 5.3 For the year that the expenses allowance becomes taxable at the levels of government, in addition to the indexation provided for in section 9 of this Regulation, the mayor's base salary is increased by 87% of the amount equivalent to the amount of the expenses allowance to which he is entitled for the year of that assessment, while that of the councillors is increased to 40% of the amount equivalent to the amount of the expense allowance to which they are entitled.
6. The draft by-law replaces the by-law 1026-09;
7. The by-law will have effect from its promulgation.

THAT the draft of by-law is available for consultation at the office of the undersigned, 25 rue de l'Hôtel-de-Ville, Gaspé (Québec), during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, on October 31, 2018

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

THEGASPESPEC.COM

FLU VACCINATION

VACCINATION AGAINST SEASONAL INFLUENZA

High-risk people:

- People with certain chronic diseases from the age of 6 months;
- Pregnant women with certain chronic diseases, regardless the stage of pregnancy;
- Pregnant women in good health during the 2nd and 3rd trimesters of pregnancy;
- People aged 75 and over;
- Relatives living under the same roof and caregivers of the persons mentioned above and children under 6 months;
- Health care workers, particularly those providing direct care to patients in hospital and in long-term care center (CHSLD).

Bring your health insurance card and wear short sleeves.

To reduce the waiting time, we invite you to register on www.clicsante.ca or by phone at 1-844-689-1202
On site, meet with home support workers to learn about the services available.

CÔTE-DE-GASPÉ

Location	Date	Time
SAINTE-MADELEINE-DE-LA RIVIÈRE MADELEINE 104, rue Principale (east side entry)	November 6	10 a.m. to 12 noon
SAINT-GEORGES-DE-MALBAIE Community Hall 1939, route 132	November 6	1 p.m. to 7 p.m.
GRANDE-VALLÉE Salle Clarence Minville 5, rue Saint-François-Xavier-Est	November 7 November 22	1 p.m. to 5 p.m. 6 p.m. to 7:30 p.m.
MURDOCHVILLE CLSC 600, William-May avenue	November 7 November 8	8:30 a.m. to 12 noon 2 p.m. to 5 p.m. and 6:30 p.m. to 8 p.m.
GASPÉ C. E. Pouliot Polyvalente 85, Gaspé Blvd	November 8 November 9	1 p.m. to 7 p.m. 9 a.m. to 3 p.m.
GASPÉ Knights of Columbus Hall 25, Cathédrale Street	November 21	9 a.m. to 3 p.m.
SAINT-AURICE Golden Age Club 34, Church Street	November 13	1 p.m. to 7 p.m.
RIVIÈRE-AU-RENARD Multifunctional Building 55, Wharf Street	November 14 November 15	1 p.m. to 7 p.m. 9 a.m. to 3 p.m.
CLORIDORME Municipal Hall 472, route 132 (back door)	November 15	1 p.m. to 5 p.m. and 6 p.m. to 7 p.m.
SAINT-MAJORIQUE Community Hall 41, de Saint-Majorique	November 20	1 p.m. to 7 p.m.

HAUTE-GASPÉSIE

Location	Date	Time
SAINTE-ANNE-DES-MONTS BMF (beside the CLSC) 50, Belvédère Street	November 3 November 15 November 27	9 a.m. to 3 p.m. 4 p.m. to 8 p.m. 4 p.m. to 8 p.m.
MONT-LOUIS CLSC 19, 1st Avenue West	November 6 November 13	9 a.m. to 3 p.m. 4 p.m. to 7 p.m.
MARSOUI CLSC 10, Main Street East	November 7	9 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 3 p.m.
CAP-CHAT CLSC 49, Notre Dame Street	November 9 November 14	9 a.m. to 3 p.m. 4 p.m. to 7 p.m.

BAIE-DES-CHALEURS

Location	Date	Time
SAINT-OMER O.T.J. 106, route 132 East	November 3 November 20 December 1	9 a.m. to 4 p.m. 12 noon to 6 p.m. 9 a.m. to 4 p.m.
PASPÉBIAC Cultural Center 7, Gérard-D Lévesque Blvd East	November 6 December 1	12 noon to 6 p.m. 9 a.m. to 4 p.m.
SAINT-ALEXIS-DE-MATAPÉDIA Villa des Plateaux 187, Main Street	November 8	2 p.m. to 6 p.m.
POINTE-À-LA-CROIX Recreation Center 42, Lasalle Street	November 10	9 a.m. to 4 p.m.
BONAVENTURE Centre Bonne Aventure 107, Grand-Pré Avenue	November 13	12 noon to 6 p.m.
NEW-RICHMOND Adrien-Gauvreau Community Center (Seniors club - behind the theater) 97A, Suzanne Guité Square	November 16 November 17	12 noon to 6 p.m. 11 a.m. to 3 p.m.
MATAPÉDIA CLSC 14, Perron Blvd East	November 17	9 a.m. to 4 p.m.
CAPLAN O.T.J. 2, route 132	November 21 November 25	12 noon to 6 p.m. 9 a.m. to 4 p.m.

ROCHER-PERCÉ

Location	Date	Time
CHANDLER Golf Club 200, Commerciale Street West	November 2,3 4,5, 14 and 27	9 a.m. to 4:30 p.m.
CAP-D'ESPOIR Church 38, Curé-Poirier Street	November 7 and 21	9 a.m. to 4:30 p.m.
GASCONS CLSC (multifunctional room) 63, route 132 West	November 8 and 22	9 a.m. to 4:30 p.m.

LISTUGUJ AUTOCHTONE RESERVE

Location	Date	Time
LISTUGUJ Listuguj Community Health Center 6, Pacific Drive	November 2	7 a.m. to 7 p.m.

La vaccination,
la meilleure protection

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Gaspésie

Québec 

Announcements...

Obituary



LANG: Hazel Mae (néé Munro) (1920 - 2018)

Suddenly, but peacefully, Aunt Hazel passed away in her sleep after a life well-lived on October 18, 2018 in the comfort of her home at Heritage Court Assisted Living in Upland, CA at the age of 98 years. Aunt Hazel was born in Paspébiac West on January 29, 1920 to Jesse and Edith Munro and was one of six children.

Aunt Hazel was the loving wife of John Lang who predeceased her in 1995. Aunt Hazel will be lovingly remembered and greatly missed by her many nieces and nephews and their families; her sister-in-law Velma (late Fred) as well as her wonderful caring friends Lynn and Drummond and their family of Upland, California who were very much family to her during her life in California.

Aunt Hazel was the longest living of her five siblings and was predeceased by sisters Laura and Jessie and brothers Lyall, Fred and Raymond. John and Hazel moved from Montreal to Santa Monica in 1956 where both worked for many years before retiring to Oceanside, CA. Even though Aunt Hazel always missed her family in Canada, she enjoyed the friendship of many in the mobile park and enjoyed playing bridge and canasta with her many friends. The highlight of her 98th birthday was to have some of her nieces and a nephew from Canada come to celebrate with her - and what a party it was! She always enjoyed reading the SPEC from Canada.

Our sincere thanks to Lynn and Drummond Elliott and their family for the wonderful care they gave to Aunt Hazel, meeting her every need with kindness and compassion and without hesitation. As per Aunt Hazel's wishes, cremation has taken place. A beautiful lady with an infectious smile has earned her Angel Wings. We love you and will miss you always. We now have another guardian angel watching over us.

In Memory

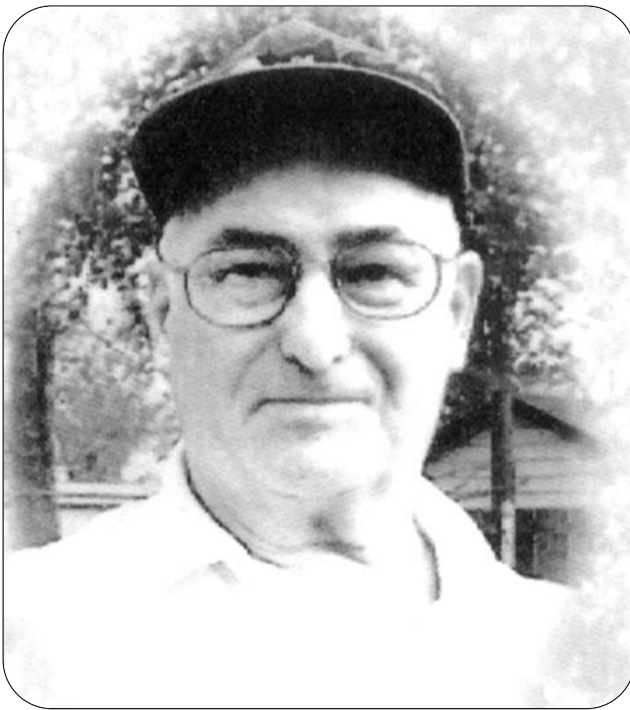
FLOWERS: Howard

In loving memory of a precious grandfather who passed away November 3, 1984.

*Gone is the face we loved so dear,
Silent is the voice we loved to hear.
Too far away for sight or speech.
But not too far for thought to reach.
Sweet to remember him once here,
Who, though absent, is just as dear.
We miss him so in many ways,
We miss things he used to say.
And when old times we do recall,
It's then we miss him most of all.*

Sadly missed and cherished forever in our hearts by Carol and Richard Smollett.

Pay for your announcements
online at thegaspespec.com



MAJOR: Ervin

It has been a year since Ervin passed away on November 2, 2017.

*God looked around his garden,
And found an empty space.
He then looked down upon his earth.
And saw your tired face.
He knew that you were in pain,
He knew you might never get well,
Upon this earth again.
He saw the road was getting rough,
And the hills were hard to climb.
So He closed your weary eyelids,
And whispered "peace be thine."
He put his arms around you,
And lifted you to rest.
God's garden must be beautiful,
He only takes the best.
It broke my heart to lose you,
But you never went alone.
For part of me went with you,
The day God called you home.*

Lovingly remembered by wife Hilda, daughters Diane Graham and Karen Janzen (Dan), grandchildren Chase, Hannah, Rebecca and Luke.

TRAFFORD: Simon

In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away October 30, 1988.

*October comes with great regret
It brings back a day we never forget
Life goes on, years have passed
But treasured memories always last*

Always remembered and sadly missed by wife Vera and family.



**Maison funéraire
Funeral home**
Réjean Bélanger & Fils inc.
Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)

Thank you

On behalf of St. Paul's A.C.W. and the Shigawake Community Center Committee, we wish to express our sincere thanks to all who attended our Harvest Supper, the numerous donations, your help and above all working together arriving at such amazing results. This couldn't have been accomplished without your support. Thank you once again.

Sarah Sullivan Duguay (Pres.) A.C.W

Thank you

The family of the late John Randy Williams wishes to express its heartfelt gratitude and appreciation for the expressions of sympathy, many acts of kindness, food, condolence cards and donations made in Randy's memory to the MGH Trauma Center, St. James Anglican Church and the Hayes Bursary. Your thoughtfulness and support will always be remembered. Thanks to all the people who travelled long distances to attend the funeral. Thank you to Minister Joshua Paetkau for the beautiful service and all those who participated in it. Thanks to Mrs. Enid Bechervaise and Vernon Annett for the beautiful music during the service and Lori Benwell and helpers for the great lunch. Thank you Landis Assels for your help at the church and so much more.

Ona, Nick, Ryan and the Williams family.

Classic Memorials

Four Generations of Monument

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond	418-392-4598
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

MONUMENTS P. FOURNIER

GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

WE ALSO REPLACE FOUNDATIONS, AND PROVIDE CLEANING AND REPAINTING.

Ingley Monument Limited
A Division of MGI

Nelson MONUMENTS
SINCE 1969
A Member of MGI

Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery: Between Caplan and Chandler

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre

CLASSIFIEDS

Wanted: Small parcel of land in the New Carlisle area, or a woodlot. Call Carol at 705-471-0641.

For Sale: Yardworks snowblower in working order, 30" with 10.5 Tecumseh motor. Asking \$150. Call 418-752-6041 or 581-233-8256.

For Sale: Large property situated at 15 Sheppard Street in New Carlisle. Located on a quiet corner with municipal services. The land has been surveyed and marked on all four corners. 143 feet frontage by 200 feet deep. \$18,000. For more information please contact 418-752-8024

COAST ROUND-UP

POINTE-NAVARRÉ:

Shrine of Pointe-Navarre
The Mass of St. Peregrine, patron saint of the sick suffering from cancer and long-term diseases, will be celebrated on **Tuesday, November 6** at 7 p.m. at the Shrine of Pointe-Navarre.

GASPE:

Legion Branch 59
November 11: Remembrance Day service at the Cathedral beginning at 9 a.m. Bus service leaving Legion at 8:30 a.m. to Cathedral. Cenotaph ceremony starting at 10:30 a.m. For more information call the Legion at 418-368-2772.

BARACHOIS:

Moutain View Golden Age Club
November 3: Harvest Supper at the Mountain View Golden Age Club at 857 Route 132 East beginning at 5 p.m. \$12 for adults, and \$6 for children 11 and under. Bring your own wine. Takeouts 4:30 to 5 p.m. only.

BARACHOIS:

Christmas Market
November 24: Fourth annual Christmas Market from 9 a.m. to noon at Belle Anse School. If you are interested in reserving a table, please contact Sandy Coombs at 418-645-2874 before November 22.

BARACHOIS:

Legion Branch 261
Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

PORT DANIEL:

Three Star Golden Age Club
November 24: Military Whist. Beginning at 8 p.m. \$5 per per-

son. Light lunch served.

November 24: Christmas tea from noon to 2 p.m. A Christmas pudding will be served for dessert. \$7 per person. Everyone welcome.

PORT DANIEL:

St. James Anglican Church
Sunday School for all school-aged children beginning at 10 a.m. at St. James Anglican Church, Port Daniel. Children of pre-school age must be accompanied by an adult. For more information, please contact Stephen Dow at 418-396-3424.

SHIGAWAKE:

Community Center
November 10: Christmas Tea from noon until 3 p.m. \$7 per person.

December 1: Christmas bake and craft sale, from 9 a.m. to 3 p.m. Tables available \$10.

December 3: Christmas gift bingo beginning at 7 p.m.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church Service
Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

HOPE TOWN:

Community Center
November 9: Gift bingo beginning at 7:30 p.m. All proceeds for the purchase of a snowblower for the rink.
November 10: Military Whist. Beginning at 8 p.m.
November 30: Christmas gift bingo beginning at 7:30 p.m. All proceeds for the purchase of a snowblower for the rink.
December 8: Military Whist. Beginning at 8 p.m.

HOPE TOWN:

United Church Women
Hope Town UCW Tea and Bake Sale will be held on **November 3** from noon to 3 p.m. at the Hope Town Community Center. Tea \$7.

PASPEBIAC

Knitters Needed
La maille de l'amitié, a group of knitters who are eager to help men, women and children who are receiving chemotherapy at Maria hospital by providing knitted hats, is looking for knitters. If needed, patterns and samples are available at the library in Paspébiac, which is also where you should drop off your knitted items. You can also include a short note of encour-

agement, identified by your name only. For more information contact Claudette Whitton (418) 752-3633 or Doris Chedore (418) 752-5190.

NEW CARLISLE:

Heritage New Carlisle
November 3: Learn about traditional remedies! Get some history on local herbs and plants. All participants bring home a bag of natural herbs. Herbalist Marie Claire Larocque will share her knowledge from 10 a.m. to 3 p.m. \$10 per person. To register contact heritagenc@globetrotter.net, call 418-752-1334 or facebook.

NEW CARLISLE:

Garage Sale
November 2 to 4 there will be a garage sale from 10 a.m. to 3 p.m. at 24 Billingsley Street in New Carlisle.

NEW CARLISLE:

Good Samaritan Lodge
November 17: A mussel and ribs night will be held at the Town Hall in New Carlisle beginning at 5 p.m. Further information to follow.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services
Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

Dart Club
November 3: Gift bingo beginning at 7 p.m. at the New Carlisle Legion.

NEW CARLISLE:

Life Association
November 17: Fall tea from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. at the New Carlisle Town Hall. \$6 per person.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion
November 3: Annual winter bazaar from 9 a.m. to 1 p.m. crafts, baking, etc. \$5 per table. To reserve please call 418-752-6799 or 418-752-5495.

November 11: Remembrance Day church service will be held at 9 a.m. at St. Andrew's Angli-

can Church in New Carlisle.

November 11: The November 11 ceremonies will be held at the New Carlisle High School gymnasium at 11 a.m. Parade leaving NCHS at 10:30 a.m.

November 27: Wise and wonderful game nights for seniors 55 years and older. From 7 p.m. to 9 p.m. Everyone welcome. Free. Light lunch served

December 1: Annual Christmas bingo beginning at 7 p.m. \$10 a series or \$20 for three series.

NEW RICHMOND:

Flea Market
New clothing has arrived, \$1 each. Good, hot meal at noon. Free. Donations accepted. We also give away hundreds of items every week. To donate or obtain furniture, please call 418-392-5161. Open on **Fridays** and **Saturdays** from 10 a.m. to 3 p.m. at 248 Perron Blvd, New Richmond.

NEW RICHMOND:

Sea Cadets
The Sea Cadets program is for youth aged 12-18. Designed to help youth become more self-confident, develop leadership skills, improve their physical fitness, communication skills, and to teach self-discipline through challenging training. All activities are offered at no cost to all youth from the MRC of Bonaventure and Avignon on **Friday evenings** and at times on weekends. Activities include music, marksmanship, outdoors and team sports. Cadets will be supervised at all times by qualified adults. If you have any questions, you can contact the commanding officer Benoit Bujold at 418-391-2507 or by email at 293Marine@cadets.gc.ca. You can also come meet us every Friday night from September to June at the Jean-Marie Jobin Sports Complex in New Richmond.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Royal Canadian Legion Br. 172
The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St.
November 3: Remembrance

Day celebrations beginning at 4 p.m. at the Tekakwitha Mission, Gasgapegiag.

November 7 - 8: Remembrance Day wreaths can be picked up from 4 p.m. to 7 p.m.

November 11: Remembrance Day celebrations beginning at 11 a.m. at the Cenotaph, Gasgapegiag, followed by refreshments at the Wejgwapiag School.

November 18: Annual roast beef dinner to honour the veterans from 4 p.m. to 6 p.m. at the Legion. Cost is \$12 per adult, \$8 for 12 years and under.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Book Room
Please note that the book room is open on **Wednesdays** from 1 - 4 p.m. For more details, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club
Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings
N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiami Treatment Centre, located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522.

BLANKET CLASSIFIEDS

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call us at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org.

UNITED CHURCH
Sunday, November 4
2 p.m. Hope Town

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, November 4
New Carlisle
9 a.m. Holy Eucharist
Hope Town
10 a.m. Morning Prayer
Port Daniel
11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPÉ
Sunday, November 4
York
9:30 a.m. Morning Prayer



The Ohmega Group Inc.
Going beyond and reliable since 1982

Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

On the lighter side...



Help each ghost complete the counting pattern

1. Start at 1.

1	2	3	4
8			5
			12
16	15		

2. Start at 1.

1	8	9	
		11	14
4			13

3. Start at 1.

13		15	
	6		8
4	3	2	1

4. Start at 6.

6	7		9
10		12	
			17
18			21

5. Start at 9.

12	13		
		18	23
9	16		24

6. Start at 8.

11	9	8	
		14	15
19			16
	21		



Happy Halloween

T	L	U	F	T	H	G	I	R	F	S	P	O	V	D	M	Z
H	E	P	C	Z	C	S	J	S	T	Y	S	O	S	O	K	N
G	P	U	M	P	K	I	N	A	Y	E	D	B	T	S	S	O
I	N	O	T	I	P	G	B	E	G	V	R	N	A	P	X	I
L	R	T	T	A	C	K	C	A	L	B	A	D	M	O	A	T
I	E	R	C	R	C	D	U	Y	S	H	Q	U	U	O	G	O
W	T	I	W	A	G	Z	W	E	P	P	B	P	L	K	O	P
T	N	C	C	P	U	E	I	R	E	E	R	Z	E	Y	M	G
X	A	K	B	P	C	L	Z	Z	S	Z	S	H	T	B	Z	W
U	L	O	R	A	T	G	D	O	G	H	I	W	I	T	C	H
E	O	R	I	R	I	Z	O	R	H	S	P	E	L	L	X	O
V	K	T	M	I	O	G	X	N	O	C	O	N	J	U	R	E
M	C	R	S	T	P	J	T	C	S	N	B	E	W	B	O	C
O	A	E	T	I	K	F	T	E	T	V	O	G	A	J	I	C
O	J	A	O	O	Z	D	S	S	N	O	T	E	L	E	K	S
N	A	T	N	N	B	P	G	B	P	E	U	C	R	X	W	V
J	G	V	E	J	S	U	O	I	R	E	T	S	Y	M	F	O

- | | | |
|------------|----------------|----------------|
| AMULET | CONJURE | POTION |
| APPARITION | EERIE | PUMPKIN |
| BATS | FRIGHTFUL | SKELETON |
| BLACK CAT | GHOST | SPELL |
| BOO | GOOSE BUMPS | SPOOKY |
| BRIMSTONE | JACK-O-LANTERN | TRICK OR TREAT |
| CAKLE | MOON | TWILIGHT |
| CAULDRON | MYSTERIOUS | WITCH |
| COBWEB | PHANTOM | |



HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20
Aries, it is remarkable what you can accomplish if you just focus. Without any distractions, tasks that have been piling up can disappear in an afternoon.

TAURUS – Apr 21/May 21
Take the initiative on a project and you could be surprised at just how much that will work in your favor, Taurus. It's time to get out of the shadows and into the spotlight.

GEMINI – May 22/Jun 21
Gemini, after a few early bumps,

things will be smooth sailing for you for the remainder of the week. This is the perfect time to kick up your feet and put it on auto pilot.

CANCER – Jun 22/Jul 22
An opportunity to escape the humdrum of the week and really let loose presents itself this week, Cancer. Just keep your eyes on the prize until that moment arrives.

LEO – Jul 23/Aug 23
A misunderstanding has the potential to alter your course, Leo. Take this unforeseen development in stride and things will ultimately work out.

VIRGO – Aug 24/Sept 22
Virgo, there is always a master plan and sometimes you are not privy to

all the information that illustrates that. Be patient until all is revealed to you in the coming days.

LIBRA – Sept 23/Oct 23
Libra, information you received may not have been entirely accurate. You have to parse out the facts from the fiction to get the true story. This may take a little time.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22
Something you believe to be irreparable can be fixed after all, Scorpio. This is good news and will spark a beneficial change in your outlook.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21
Learning a new skill is always helpful, Sagittarius. Do not be afraid of new knowledge. Embrace all of the

information you can get to improve yourself.


CAPRICORN – Dec 22/Jan 20
Capricorn, mistakes happen no matter how careful you are. How you recover from the situation is a true indication of the person you are. Show humility and grace.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18
Aquarius, you may have to change your communication tactics when dealing with a particular person. A rift that can be resolved through calm and considerate discussion.

PISCES – Feb 19/Mar 20
Pisces, it may take a little time, but with patience you can tackle a difficult project that has had you bogged down. Don't procrastinate.

- FAMOUS BIRTHDAYS**
- OCTOBER 28**
Bill Gates, Entrepreneur (63)
- OCTOBER 29**
Winona Ryder, Actress (47)
- OCTOBER 30**
Ashley Graham, Model (31)
- OCTOBER 31**
Vanilla Ice, Rapper (51)
- NOVEMBER 1**
Anthony Kiedis, Singer (56)
- NOVEMBER 2**
Kendall Schmidt, Actor (28)
- NOVEMBER 3**
Anna Wintour, Editor (69)

By Appointment

 **Richard Ste Croix**
Denturologist
Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542

 **Investors Group**
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS 753-6000
www.dejavuoptics.com

Single Vision Bifocal HD Progressives
\$149/ \$249/ \$499
Including 2 Frames

VARILUX **Crizal**
Don't have a copy of your prescription, no problem
FREE Prescription Request
We also have an Optometrist for your next Eye Exam

 **Forage Moreau Inc.**
418-392-9501
Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

 **uniprix**
CHANDLER • 418 689-3711
500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

 **uniprix**
PERCÉ • 418 782-2550
98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.

 **The Ohmega Group Inc.**
Going beyond and reliable since 1982

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

DR. CASEY-CAMPBELL:

Cont'd from cover

tem that her children attend. When I commented that she was a Superwoman she quickly replied that in her estimation single moms are the real Superwomen.

You may be familiar with the classic picture book *Madeline* (1939) by Ludwig Bemelmans. The main character is Madeline who is a feisty young girl at a Catholic boarding school in Paris. She is seven years old and is the bravest and most outgoing of the girls. Fittingly, Dr. Milly has a Madeline doll that she takes with her wherever she travels. The doll is a connection to home and her family and to all the places where Milly travels. She takes photos of Madeline including on a CF-18 and the doll was even "kidnapped" by the "Brits" in Romania and returned with accompanying



Dr. Milly's children. From left to right - Emerald, Celeste, James and Madeline.

photos of her adventures. Dr. Milly named her youngest daughter Madeline (different pronunciation), in tribute to Madeline. The photos of the doll Madeline, can be shared with her own children to

show where their mother has been, and they can relate to Madeline's journeys.

Dr. Milly tries to take-cooking lessons wherever she is sent for work and learns about local foods and tradi-

tions. This is what she brings back home to her children. "Instead of bringing gifts back for the children I bring home recipes and we cook the food together." This helps her children to understand where their mother has been. For example, when stationed in Romania she asked where she could go for a cooking lesson and a local lady informed her that there were no cooking classes. The lady said you will come to my house and learn to cook Romanian dishes, which Dr. Milly enthusiastically did.

What are Dr. Milly's future plans? She cannot say for certain, but she does say that the opportunities in the military can be mind-blowing. You can see the world and learn about other cultures, other religions and con-

flicts within other countries. Military life can be challenging but always fascinating. She says it is a two-edged sword because what is positive has a negative side as well. She is away from her family quite a bit but says that every moment she is home with them she appreciates and savours. Further, families in the military are taken care of in case, for example, they have medical issues.

When asked if there are any final thoughts she would like to express to readers she replied, "I want people to know that it is never too late. Do not think that if you are past 18 that it is too late to join the military. At the age of 30+ you can still have a military career. I never thought that I would be a physician, but I started late to do that and that's okay and this is true for any endeavour."

Gaspesian illustrator Orbie publishes two English children's books

Geneviève Gélinas

CAP-D'ESPOIR – This fall, Marie-Eve Tessier-Collin's illustrations will be in two English children's book. Cape Cove's illustrator who is also known as Orbie is presenting *Sloth at the Zoom* and *The Little Pig, the Bicycle and the Moon*, which won the Quebec Booksellers Award in 2015 and is now available in English in Douglstown on November 11.

The 34-year-old illustrator enjoyed working on *Sloth at the Zoom*, which was written by Helaine Becker and published by Ontario's Owl Kids Books. "It was my first collaboration outside Quebec. I was flattered by the offer," she says.

Sloth at the Zoom tells the story of a sloth who moves to a zoo where everything is moving much too fast for him, and where he tries to make friends. "As I was reading the text, images already came to mind, the zebras run so fast that their stripes fall into the mud," Orbie says.

The launching will take place at the Douglstown Community Centre, at 10 a.m. on November 11. Young and old alike will be able to listen to the story, meet the illustrator, learn about

the steps involved in illustrating a book and get a copy of the book signed.

Since *La Petite truie, le vélo et la lune* (The Little Pig, the Bicycle and the Moon) won the Quebec Booksellers Award in 2015, this book written by Pierrette Dubé and illustrated Orbie has been translated in Italian, Korean, Chinese and Spanish. However, the story of Rosie, a little pig who is determined to learn how to ride a bike and see the world, hadn't been translated in English until now. The book published by Simon and Schuster can be purchased in bookstores that sell English books and online.

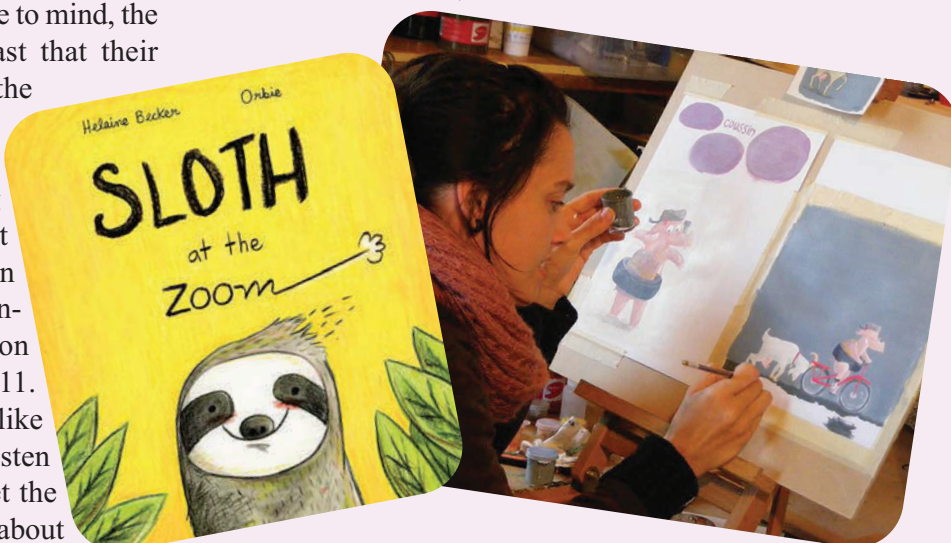
It's a busy fall for Orbie, as two more books in French are also being published: a story about pirates, *Sven le terrible/Pas de princesse pour les pirates!*, which she illustrated, and *On a un problème avec Lili la loutre* (We have a problem with Lili the otter), which

she wrote and illustrated.

Gaspesians have become familiar with Orbie since her declaration on social media ten years ago that she would produce one drawing per day and publish it. She also published *Percé à colorier* in 2008, and since then Gaspesians have seen her signature on T-shirts, leaflets, and paper placemats.

"In 2014, when I was approached to illustrate two books, it was a dream come true. With a book, you get in people's homes. Children are going to have your books read to them before sleeping. I'm trying to stop all the rest. I want to concentrate on illustrations and workshops I give in schools."

It's making good progress. "I wasn't expecting to be able to do so much illustration. However, since *The Little Pig, the Bicycle and the Moon*, I have had to refuse about one offer to illustrate books every week!"




Terry Fox walk raises \$2,500

Elaine Sexton

CASCAPEDIA-ST-JULES: - The total raised for the 29th annual Terry Fox Walk in Cascapedia-St-Jules is \$2500. This makes a grand total throughout the years of \$91,973.



TIME FLIES!
Don't let your subscription expire.
Renew today!



DRIVEN TO BE DIFFERENT
DYNAMISME À BORD

gaspe@shipenergy.com
shipENERGY.com | 1-866-530-9555